



## الحياة العاملة

# الحياة العاملة - نظرة عامة

- في العادة، تصل نسبة البطالة في آيسلندا إلى حوالي 3%.
- وقد تسبب وباء كوفيد-19 في ارتفاع هائل في نسبة البطالة، خاصة بين الأشخاص من ذوي الأصول الأجنبية. ويجوز أن يعود ذلك جزئياً إلى حقيقة أن العديد من الرعايا الأجانب كانوا يعملون في مجالات السياحة وخدمات تقديم الطعام، وهي مجالات قد توقف الكثير من الوظائف فيها في الوقت الراهن.
- لا يُشترط على مواطني دول (المنطقة الاقتصادية الأوروبية) الحصول على تصريح عمل في آيسلندا.
- يجب أن يحمل جميع العاملين رقم هوية ومحل إقامة قانونياً مسجلاً في سجلات الحالة المدنية. [www.skra.is](http://www.skra.is)

# المنفعة بالنسبة للمجتمع



- من المهم أن يتمتع كل فرد في المجتمع بحالة اقتصادية قوية.
- وكلما زاد عدد الأفراد الذين يعملون في سوق العمل، ارتفعت إيرادات الدولة والبلديات من الضرائب.
- تستخدم إيرادات الضرائب في تمويل المدارس، والرعاية الصحية، والمستشفيات، وإنشاء الطرق، وسداد الإعانات الاجتماعية وأمور أخرى لا تُحصى.
- وتعني زيادة الأفراد العاملين تقليل إنفاق الأموال العامة على البطالة والإعانات الاجتماعية الأخرى.

# المنفعة بالنسبة للأفراد



- يشكل عمل معظم الأفراد البالغين في وظائف مُجزية أهمية بالغة بالنسبة إليهم.
- يوفر التوظيف ما يلي:
  - مرونة الوضع المالي.
  - حياة يومية أكثر إرضاء.
  - الوضع الاجتماعي والصلات.
  - إمكانية استغلال مواهب الفرد.
  - الحقوق والمزايا في مختلف المجالات.
  - فرصة الإسهام لصالح المجتمع.

# الحقوق والالتزامات في سوق العمل

- يضع البرلمان القوانين، حيث تطبق أحكام قانونية محددة على جميع أصحاب العمل والموظفين.
- يلتزم جميع أصحاب العمل بالتقيد بالتشريعات المطبقة على التعيين وعقود الأجور، وساعات العمل، والغياب من العمل، والصحة، والأمن وبيئة العمل.
- ويلتزم الموظفون بالمسؤولية عن أداء واجباتهم بشكل مُرضٍ، والإسهام بمجهوداتهم لتهيئة بيئة عمل جيدة، والمشاركة في العمل المنظم فيما يتصل بشؤون السلامة والبيئة في مكان العمل.
- يبرم الموظفون (من خلال النقابات العمالية) وأصحاب العمل عقود عمل فيما بينهم. وتعد اتفاقيات معينة من أجل قطاعات محددة من الاقتصاد.

# الحقوق والالتزامات - يُتبع



- يستحق الموظفون حقوقاً تتناسب مع الفترة التي جرى توظيفهم خلالها وعملهم فعلياً في سوق العمل.
- وتشكل الأقدمية وعمر الشخص عوامل مهمة فيما يتعلق بالحقوق المختلفة، مثل مدة الإجازات الصيفية المدفوعة.
- ويجري تقييم حقوق، مثل الإجازات، واسترداد مصروفات الدراسة، والإجازات المرضية، والإعانات المرضية من صندوق المعاشات وإعانات البطالة على أساس السن والحقوق المستحقة.
- تعتمد الإجازة الأبوية المدفوعة على مدة التوظيف في سوق العمل الأيسلندي ودرجتها (6 أشهر من التوظيف قبل ميلاد الطفل بحد أدنى). ويجوز تقديم طلب للحصول على بدل أبوي، ولكنه مبلغ صغير.

# ما المقصود بالنقابات العمالية؟

- ينتسب كل موظف في سوق العمل إلى عضوية نقابة عمالية معينة.
- تختص بعض النقابات العمالية بمهن معينة، أي أن عضويتها متاحة فقط للأفراد المنتمين إلى مهنة محددة، مثل الجمعية الطبية الأيسلندية.
- أما أكبر النقابات العمالية في آيسلندا، فعزويتها متاحة لعدة مجموعات من العاملين بوظائف مختلفة. وتُعد نقابات VR، وإفلينج Efling وساميكي Sameyki أكبر النقابات العمالية.
- تتفاوض النقابات العمالية مع أصحاب العمل بخصوص الأجور وساعات العمل والمزايا نيابةً عن أعضائها.



# النقابات العمالية - المنفعة بالنسبة للأعضاء

- يتمثل الغرض الرئيسي للنقابات العمالية في تحسين ظروف العمل وزيادة حقوق الأعضاء.
- حيث تمتلك النقابات العمالية منازل صيفية وشققاً لقضاء الإجازات في جميع أنحاء البلاد، ويُتاح للأعضاء استئجارها لعدة أيام بمبالغ زهيدة. تتيح العديد من النقابات العمالية شيكات سياحية لشرائها واستبدالها بمبلغ أعلى عند شراء تذاكر الطيران.
- من الرائع أن تتمكن من الذهاب لقضاء إجازة والتمتع بالمناظر الخلابة والاسترخاء. ويحق لأي فرد تأجير منزل إجازات صيفي أو شقة لقضاء الإجازات. يتم تزويد المنازل بجميع المرافق، وعادة ما تشمل حوضاً ساخناً للاستحمام.



# النقابات العمالية - المنفعة بالنسبة للأعضاء - يُتبع



- تدير النقابات العمالية صناديق لتمويل التعليم وعلاج الأمراض، ويمكن للأعضاء التقديم عليها للدراسة، أو لتغطية مصروفات متعلقة بدورات تعلم اللغة الأيسلندية على سبيل المثال، أو برامج اللياقة البدنية، أو تكلفة العلاج الطبيعي أو النفسي، أو لشراء النظارات.
- وبخصوص القواعد التي تُطبق على هذه الصناديق، فهي مختلفة من نقابة إلى أخرى.
- تقوم النقابات العمالية بدفع بعض مصروفات الإقامة لأسباب طبية للأفراد الذين يعيشون خارج منطقة العاصمة ويضطرون للقدوم إلى ريكيافيك لتلقي العلاج الطبي.
- ويمكن لكل فرد اللجوء إلى نقابته العمالية لمساعدته في حال عدم تأكده من حقوقه أو إذا اعتقد أن حقوقه انتهكت (مثل الشؤون المتعلقة بعقود الأجور).

# النقابات العمالية - يتبع

- يسدد أعضاء النقابة مستحقات النقابة على هيئة رسوم عضوية زهيدة. ويتم خصمها من أجورهم.
- ولا تعد عضوية النقابة إجبارية، لكنها تقدم مزايا لا شك فيها.
- ويجوز للأفراد الذين تم صرفهم من الخدمة الاستمرار في سداد مستحقات النقابة والاحتفاظ بحقوقهم.
- يمثل اتحاد العمال الأيسلنديين أكبر مؤسسة في آيسلندا للعاملين بأجر في عدة قطاعات مختلفة. [www.asi.is](http://www.asi.is) وتنتسب النقابات العمالية إلى عضوية الاتحاد. يشكل اتحاد العمال الأيسلنديين منتدى للمؤسسات الأعضاء للتعاون فيما بينها والتعامل مع الهيئات الحكومية واتحاد الشركات الأيسلندية نيابة عن تلك المؤسسات في الشؤون ذات الاهتمام المشترك. [www.sa.is](http://www.sa.is)

# من هو ممثل النقابة العمالية؟



- يشكل ممثل النقابة العمالية حلقة الوصل بين الموظفين والنقابة وصاحب العمل.
- ممثل النقابة هو موظف تم انتخابه من قبل زملائه الموظفين ويلتزم بالسرية تجاههم.
- تشمل مهام ممثل النقابة مشاركة المعلومات التي تصدرها النقابة العمالية، والوجود للرد على استفسارات الموظفين بخصوص المعلومات، وتقديم المساعدة فيما يتعلق بحقوق العمال والتزاماتهم.
- إذا كنت تظن أن حقوقك تُنتهك في العمل، فاطلب مساعدة ممثل النقابة في مكان عملك أو توجّه لنقابتك العمالية مباشرة.

# الأجور والضرائب

- يتم دفع الأجور في آيسلندا عادة على أساس شهري، في بداية كل شهر جديد.
- ويجري تحويل الدخل بعد خصم الضرائب إلى الحسابات المصرفية للموظفين.
- ويُرسل نموذج مفردات الأجر إلكترونياً في الغالبية العظمى من الحالات، ويمكن الاطلاع عليه تحت "مستنداتي" في الخدمات المصرفية للأفراد (عبر موقع الإنترنت). او على [www.island.is](http://www.island.is)
- يُوضح نموذج مفردات الأجر مبلغ الأجور المدفوع، والأجر الإجمالي، والضرائب المدفوعة والمصروفات الأخرى المتعلقة بالأجور.
- ويشير الأجر الإجمالي إلى مبلغ الأجور قبل خصم الضرائب والمصروفات المتعلقة بالأجور.
- بينما يشير مبلغ الأجور المدفوع إلى المبلغ الذي تم تحويله إلى الحساب المصرفي.
- يجب أن يحصل جميع العاملين بأجر على كشف المرتبات التي يشار إليها بالأجر والخصومات.

# المصروفات المتعلقة بالأجور

- تشمل المصروفات المتعلقة بالأجور:
  - مدفوعات صندوق المعاشات
  - رسوم عضوية النقابة العمالية
  - مساهمة الموظف في صندوق العمل
  - مصروفات الطعام، إذا كان الموظف يتحمل تكلفة الطعام المقدم في مكان العمل.
- يتم إلزام أصحاب العمل أيضاً بخصم نفقات إعالة الأطفال من الأجور أو أي التزامات رسمية غير مسددة وإرسالها إلى الهيئات المختصة.
- ويجري توضيح جميع المدفوعات والحسميات في نموذج كشف المرتبات كل شهر.

# الضرائب - مصدر مهم من مصادر الدعم في دولة الرفاه



- يعتمد رفاه دولة آيسلندا على سداد الأفراد للضرائب والرسوم الرسمية الأخرى. وتستخدم الدولة الإيراد الضريبي في تمويل الخدمات العامة والإعانات الاجتماعية. [www.rsk.is](http://www.rsk.is)
- يتم إلزام جميع الأطراف التي تحقق إيراداً (العاملون بأجر والمتعاقدون) بسداد ضريبة الدخل وضريبة البلدية.
- تُسدد ضريبة الدخل إلى الدولة.
- بينما تُسدد ضريبة البلدية إلى البلدية التي يعيش فيها الفرد.
- ويتم إلزام مسددي الأجور بخصم الضرائب من أجور العاملين بأجر وسدادها للدولة.

# الضرائب - يتبع

- تتباين مبالغ الضرائب التي يسدها العاملون بأجر حسب دخلهم.
  - ويشمل نظام الضرائب شرائح ضريبية تطبق على الأجور.
  - يسدد الأفراد نسبة 37.4% من دخلهم في المتوسط على هيئة ضرائب ومصروفات متعلقة بالأجور.
  - يتم خصم (الخصم الضريبي) للشخص من الضرائب. يبلغ الخصم الضريبي الشخصي 59.665 كرونة آيسلندية في الشهر في عام 2023.
- [www.rsk.is/einstaklingar/stadgreidsla/personuafslattur](http://www.rsk.is/einstaklingar/stadgreidsla/personuafslattur)
- يحق لكل فرد مقيم في آيسلندا يبلغ عمره 16 سنة أو أكثر الحصول على الخصم الضريبي.

# الإقرار الضريبي

- يتم إلزام كل فرد بتقديم إقرار ضريبي إلى الهيئات الضريبية في شهر مارس من كل عام. وينطبق ذلك على الأفراد الذين يتلقون إعانات اجتماعية أو إعانات العجز.
- وإذا لم يقدم الفرد الإقرار الضريبي، فسيعمل مفوض مديرية الإيرادات الداخلية على تقييم مبلغ الأجر التي اكتسبها الشخص المعني.
- الإقرار الضريبي هو مستند إلكتروني يوضح جميع مصادر الدخل والأصول والالتزامات والضرائب المُسددة الخاصة بالشخص المعني عن تلك السنة.
- تقوم الهيئات الضريبية بفحص الإقرار الضريبي وحساب جميع المبالغ الرسمية التي يجب أن يدفعها كل فرد، والتعويض إذا كان ذلك مناسباً.
- وتُحسب إعانات الفوائد على مساعدة السكن وإعانات إعالة الأطفال لدعم الأسر التي تضم أطفالاً على أساس الإقرار الضريبي. وتُقدم هذه الإعانات بناءً على الدخل والأصول.



# الإقرار الضريبي - يُتبع

- يكون الإقرار الضريبي على شكل نموذج إلكتروني.
- في العادة يتم إدخال جميع المعلومات فيه مسبقاً، كالأجور والضرائب المخصومة من العمل الذي تُدفع عنه مرتبات على سبيل المثال.
- يجب التحقق من الإقرار الضريبي وتقديمه إلكترونياً. ويتم ذلك باستخدام ايس ليكيل أو الهوية الإلكترونية.
- يُقدم الإقرار الضريبي في شهر مارس من كل عام تحت "صفحتي" في الموقع الإلكتروني: [www.skattur.is](http://www.skattur.is)
- وتُدرج نتائج فحص مديرية الإيرادات للإقرار الضريبي الخاص بكل فرد بالتفصيل في نموذج تقدير الضريبة، حيث تُوضح فيه الرسوم الرسمية، والتعويضات وما إذا كان الشخص المعني دائماً أم مديناً بالمال. ويمكن العثور على نموذج تقدير الضريبة الإلكتروني تحت "صفحتي" في الموقع الإلكتروني: [www.skattur.is](http://www.skattur.is)

# نظام التقاعد

• عندما يتوقف الأفراد عن العمل نظراً لتقدمهم في السن ( سن 67-70 عاماً)، فإنهم يتلقون معاش كبار السن، وعادة ما يتلقون أيضاً مدفوعات من صندوق المعاشات.

• تسدد الدولة معاش كبار السن، من خلال مؤسسات التأمين الاجتماعي (إدارة التأمينات الاجتماعية). أما الحقوق المستحقة للأفراد في نظام التأمين الاجتماعي، فهي مرتبطة بمدة

الإقامة في آيسلندا [www.tr.is](http://www.tr.is)

• بحكم القانون، يجب على جميع العاملين بأجر والأفراد الذين يعملون لحسابهم الخاص سداد اشتراكات صندوق المعاشات التي لا تقل عن 15.5% من الأجر الإجمالي، ويقسم هذا المبلغ بين الموظفين وأصحاب العمل. يسدد العامل 4% من المبلغ، بينما يسدد صاحب العمل 11.5%.



This Photo by Unknown Author is licensed under CC BY-SA-NC

# نظام التقاعد - يُتبع

- يتمثل الغرض من صناديق التقاعد في ضمان حصول الأعضاء على معاش يكفيهم مدى الحياة هو معاش كبار السن. ويتم سداد [www.lifeyrismal.is](http://www.lifeyrismal.is) مدفوعات صندوق التقاعد لتعويض خسارة الدخل بسبب العجز أو وفاة أحد الزوجين.
- يُحدد مبلغ دفعات المعاش بناء على الأقساط التي يسددها الفرد خلال حياته العملية، بالإضافة إلى أداء صناديق المعاشات.
- هناك صناديق معاشات مفتوحة للجميع، بينما توجد صناديق أخرى تقتصر على مهن محددة.
- تُعد مدخرات المعاشات التكميلية اختيارية، حيث يمكن للعاملين بأجر الإسهام بنسبة 4% إضافية من إجمالي الأجر في صندوق معاشات، ويسهم صاحب العمل بنسبة مماثلة. ويقوم الكثيرون بالإسهام بتلك النسبة.

# مديرية العمل



- مديرية العمل (VMST) هي مؤسسة عامة تعمل بموجب قانون تدابير سوق العمل وقانون التأمين ضد البطالة. [www.vmst.is](http://www.vmst.is)
- تقدم مديرية العمل خدمات عامة للأفراد، من بينها التسجيل لديها، وتقييم المؤهلات، والاستشارات، وتوظيف العمالة.
- يقع المكتب الرئيسي لمديرية العمل في ريكيافيك، ولها فروع في جميع أنحاء البلاد.
- تسدد مديرية العمل إعانات البطالة التي يُنظر لها دائماً على أنها سبل مؤقتة علاج مؤقت.
- ويجب على متلقي إعانة البطالة البحث دائماً بنشاط عن وظيفة والاستعداد للمشاركة في تدابير سوق العمل.

# مديرية العمل - يُتبع

- يكون الفرد مستحقاً لتلقي إعانات البطالة لمدة 30 شهراً من تاريخ تقديم طلب الحصول على الإعانة.
- ويستحق العاملون بأجر و الذين يبلغ عمرهم 18-70 سنة إعانات بطالة بشرط استحقاقهم لحق التأمين عليهم واستيفائهم لعدة متطلبات.
- لكي يستحق الفرد إعانات البطالة يجب أن يحصل على تصريح عمل غير محدود في آيسلندا.
- يحصل الأفراد الذين مُنحوا وضع الحماية الدولية على حقوق غير محدودة فيما يتعلق بالإقامة والعمل، وبناءً عليه يجوز أن يستحقوا إعانات بطالة إذا تم استيفاء المتطلبات الأخرى.
- ويحصل الأفراد الذين مُنحوا تصريح إقامة لأسباب إنسانية و/ أو تصريح إقامة مؤقتة على حقوق محدودة لإبرام عقود توظيف في آيسلندا، ومن ثم فهم غير مستحقين لدفعات إعانات البطالة. (إذا مُنح هؤلاء الأفراد تصاريح إقامة دائمة في وقت لاحق يمكنهم تقديم طلب للحصول على إعانات البطالة).

# مديرية العمل - يُتبع

- تشمل مهام مديرية العمل التالي:
  - الاحتفاظ بسجل للوظائف المتاحة ومشاركة المعلومات عن الوظائف المتاحة للباحثين عن وظيفة.
  - توفير خدمة تسجيل الأفراد العاطلين عن العمل وسداد إعانات البطالة.
  - تنظيم موارد سوق العمل، مثل الدورات الدراسية، وموارد الوظائف، والاستشارات والتأهيل المتعلق بالعمل.
  - إدارة المعلومات عن سوق العمل في آيسلندا وتوفيرها ومشاركتها.
  - إصدار تصاريح العمل وتسجيل الرعايا الأجانب في سوق العمل.
  - مراقبة العمالة الأجنبية بالتعاون مع هيئات حكومية أخرى.
  - العمل لضمان تمتع الرعايا الأجانب بنفس شروط الأجور التي يتمتع بها الموظفون الآخرون في سوق العمل الآيسلندي.
  - إدارة فريق مسؤول عن اللاجئين وإدارة دولية بغرض إيجاد الموارد وتوفير الخدمات للأفراد من أصول أجنبية فيما يتصل بأنشطة سوق العمل.

# التهرب الضريبي

- يعمل بعض الأفراد أحياناً ويتلقون أجوراً لا يتم الإفصاح عنها رسمياً ولا يسددون عنها ضرائب. ويُسمى ذلك "العمل تحت الطاولة".
- تُعد هذه الأنشطة الاقتصادية غير قانونية، ويعاقب عليها القانون.
- فالمُشغِّل الاقتصادي الذي لا يسدد الضرائب عن أنشطته والموظفون الذين لا يسددون الضرائب عن دخلهم لا يساهمون في المجتمع.
- يتم استخدام الإيراد الضريبي لتمويل الخدمات والمشروعات التي تعود بالنفع على جميع أفراد المجتمع.

# ما عواقب العمل تحت الطاولة؟

- يعني العمل تحت الطاولة أن الفرد:
  - لا يتلقى مدفوعات عن فترة مرضه.
  - لا يستحق إجازة صيفية مدفوعة الأجر.
  - لا يسهم بمبالغ للحصول على حقوق في معاشات التقاعد.
  - ليس له الحق في تلقي إعانات البطالة.
  - ليس له تأمين ضد إصابات العمل.
  - من غير المرجح أن يتمكن من الحصول على قرض مصرفي أو سكني.
  - من غير المرجح أن يتمكن من استئجار شقة.
  - ليس له عقد عمل أو مراجع أو سجل خبرة مهنية.
  - سيكون من الصعب عليه أن يجد وظائف أخرى.



# العمل التعاقدى (المتعهد)



- يُعد أي شخص يتعهد بتنفيذ أو إدارة مشروع مُحدد للغير لمدة معينة وضمن نجاح هذا المشروع يُعد متعاقداً.
- يصدر المتعاقد فواتير عن عمله، وعليه سداد الضرائب والمصروفات المتعلقة بالأجور.
- يجب أن يقدم المتعاقد إقراراً ضريبياً يفصح فيه عن الدخل والمصروفات (التكاليف).
- يُسمى المشغل الاقتصادي (المتعاهد) الذي يوظف أفراداً (موظفين/ عاملين بأجر) صاحب عمل، وبناءً عليه يكون ملزماً بواجبات محددة.

# الأنشطة الاقتصادية المستقلة



Mynd frá VMST

- يجب إبلاغ مديرية الإيرادات الداخلية بالأنشطة قبل بدء تشغيلها، بغض النظر عن ممارستها من قبل شركة أو تحت الرقم التعريفي للفرد (منشأة فردية).
- ويلزم الإبلاغ بالتغييرات التي تطرأ على العمليات أو إيقاف الأنشطة (إذا تم حل الشركة).
- يجب أن يدير الأشخاص الذين يمارسون أنشطة اقتصادية مستقلة أمورهم المالية، مع الحرص على:
  - الاحتفاظ بسجلات الحسابات و سداد ضريبة القيمة المضافة بانتظام.
  - تسجيل الدخل بمجرد اكتسابه.
  - إصدار الفواتير.
  - تقديم الحسابات السنوية في نهاية كل سنة عمل.
  - تقديم الإقرار الضريبي.
- يقدم مفوض مديرية الإيرادات الداخلية دورات تدريبية بانتظام للأفراد الذين يشرعون في بدء أنشطة اقتصادية مستقلة. [www.rsk.is/atvinnurekstur/ad-hefja-rekstur/](http://www.rsk.is/atvinnurekstur/ad-hefja-rekstur/)

# البحث عن وظيفة

- رغم انخفاض البطالة في آيسلندا، إلا أن هناك تنافساً على الوظائف.
- يُعلن عن معظم الوظائف في الصحف و/ أو على الإنترنت.
- تعلن الشركات الكبرى عن الوظائف المتاحة على صفحتها الرئيسية أو توفر فرصاً لتقديم طلبات، إذا كانت هناك وظيفة شاغرة.
- وهناك العديد من وكالات التوظيف التي يمكن الاطلاع على العديد من الوظائف المتاحة لديها.
- في كثير من الحالات، يُملأ الطلب على الإنترنت وتُرفق معه السيرة الذاتية، والخطاب التقديمي والشهادات حسب الحاجة.
- يمكن إرسال رسالة بريد إلكتروني مباشرة للشركة، أو الاتصال هاتفياً أو زيارتها لتقديم طلب للحصول على وظيفة أو طلب عمل مقابلة.
- يتم إرسال الدعوات لإجراء مقابلات مع المتقدمين للوظيفة عبر البريد الإلكتروني أو يتم الترتيب لها هاتفياً.
- يعد موقع الفريد اكبر موقع للبحث عن وظيفة [www.alfred.is](http://www.alfred.is)

# البحث عن وظيفة - يُتبع

- يجب أن يتضمن طلب الحصول على وظيفة ما يلي:
  - خطاباً تقديمياً مع عرض تقديمي قصير عن الفرد، ومعلومات عن خلفيته المهنية إن وجدت، وعرض كفاءاته وسبب اهتمامه بالوظيفة.
  - السيرة الذاتية - أي ملخص خطي بالمؤهلات التعليمية والخبرة العملية. ويجب أن تتضمن معلومات عن:
    - البيانات الشخصية (صورة شخصية، الاسم، رقم الهوية، عنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف) ومعلومات شخصية عن المتقدم، إذا رغب في إدراجها.
    - التعليم.
    - الخبرة العملية.
    - المهارات اللغوية.
    - معلومات أخرى قد تكون ذات صلة.
    - المراجع.

# مشاركة المهاجرين في سوق العمل الأيسلندي

- يأتي المهاجرون إلى آيسلندا من جميع أنحاء العالم، ولكن البولنديين يشكلون أكبر فئات المهاجرين عدداً.
- وقد ثبتت في كثير من الأحيان صعوبة قبول مؤهلات المهاجرين نظراً لكونها ليست على قدم المساواة مع الدرجات العلمية الأيسلندية. من الممكن التقدم بطلب لاعتماد الدبلومات من المؤسسة المهنية ذات الصلة من خلال وزارة التعليم العالي والعلوم والابتكار.
- يوفر مكتب مراكز شبكة المعلومات الأوروبية ومراكز معلومات الاعتماد الأكاديمي الوطني ENIC/NARIC استشارات بشأن تقييم المؤهل التعليمي السابق. [www.enic-naric.net](http://www.enic-naric.net)
- ويعد التحقق من الكفاءة بالنسبة للمهن الحرفية، على سبيل المثال، وغيرها من الوظائف الأخرى، من الأمور التي تقع على عاتق الهيئات التي تتيح الاستمرار في التعليم. [www.idan.is](http://www.idan.is)

# المهاجرون في سوق العمل



- من المهم أن يجيد كل فرد اللغة الآيسلندية قدر الإمكان، وأن يستغل كل فرصة متاحة للتدريب عليها. لأن أقل قدر من المهارات اللغوية الآيسلندية يمكن أن يساعدك عند التقدم للحصول على وظيفة.
- لا يزال المجتمع الآيسلندي يتكيف مع تحوله إلى مجتمع متعدد الثقافات وأحياناً ما يتردد مديرو الشركات في منح المهاجرين الفرصة في سوق العمل.
- تزداد الحاجة للموارد التدريبية الثقافية والمهنية المتنوعة من أجل تدريب الأفراد ذوي الأصول الأجنبية مع ازدياد عددهم في آيسلندا.
- وهناك أيضاً حاجة لدراسات تجمع بين دراسة اللغة الآيسلندية والتدريب الأساسي، والمرحلة الثانوية أو الدراسات الجامعية أو التدريب المهني.

# المواقع الإلكترونية

- [www.alfred.is](http://www.alfred.is)
- [www.asi.is](http://www.asi.is)
- [www.attavitinn.is/vinna/atvinnuleit](http://www.attavitinn.is/vinna/atvinnuleit)
- [www.efling.is](http://www.efling.is)
- [www.enic-naric.net](http://www.enic-naric.net)
- [www.idan.is](http://www.idan.is)
- [www.island.is](http://www.island.is)
- [www.lifeyrismal.is](http://www.lifeyrismal.is)
- [www.mcc.is](http://www.mcc.is)
- [www.rsk.is](http://www.rsk.is)
- [www.rsk.is/atvinnurekstur/ad-hefja-rekstur/](http://www.rsk.is/atvinnurekstur/ad-hefja-rekstur/)
- [www.sa.is](http://www.sa.is)
- [www.sameyki.is](http://www.sameyki.is)
- [www.skattur.is](http://www.skattur.is)
- [www.skra.is](http://www.skra.is)
- [www.tr.is](http://www.tr.is)
- [www.utl.is](http://www.utl.is)
- [www.vinnumalastofnun.is/atvinnuleitandi](http://www.vinnumalastofnun.is/atvinnuleitandi)
- [www.vinnumalastofnun.is/faedingarorlofssjodur](http://www.vinnumalastofnun.is/faedingarorlofssjodur)
- [www.vmst.is](http://www.vmst.is)
- [www.vr.is](http://www.vr.is)



**Stjórnarráð Íslands**  
Félagsmálaráðuneytið